

# ΤΑ ΔΑΚΡΥΑ ΤΟΥ ΒΟΥΝΟΥ

ΜΙΑ ΤΑΙΝΙΑ ΤΟΥ ΣΤΕΛΙΟΥ  
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΠΟΥΛΟΥ

ΝΙΚΟΣ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΣ  
ΣΠΥΡΟΣ ΖΑΜΠΕΛΗΣ  
ΑΡΓΥΡΗΣ ΚΟΚΚΑΣ  
ΣΠΥΡΟΣ ΦΩΤΙΟΥ  
ΓΙΑΝΝΗΣ ΖΑΦΕΙΡΟΠΟΥΛΟΣ  
ΠΑΝΟΣ ΚΟΥΪΔΑΣ  
ΜΙΧΑΛΗΣ ΓΚΡΙΓΚΟΡΕ  
ΛΟΥΚΙΑ ΚΑΤΩΠΟΔΗ  
ΛΥΓΕΡΗ ΤΑΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΥ  
ΑΓΓΕΛΙΚΗ ΦΙΛΗ  
ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΓΚΡΙΓΚΟΡΕ  
ΧΑΡΗΣ ΓΙΟΥΛΗΣ

ΠΑΡΑΓΟΓΗ  
ΠΕΡΙΠΛΟΥΣ ΕΡΤ ΕΚΚ  
ΑΡΚΤΟΣ 2135  
ΠΑΡΑΓΟΓΟΣ  
ΠΑΝΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΠΟΥΛΟΣ  
ΣΥΜΠΑΡΑΓΟΓΟΙ  
ΒΑΣΙΛΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΗΣ  
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΟΡΒΕΛΛΑΣ  
ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΟΛΑΚΗΣ  
ΝΙΚΟΣ ΜΟΥΣΤΕΛΟΣ  
ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ  
ΠΕΡΙΠΛΟΥΣ  
(ΑΛΕΞ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΠΟΥΛΟΣ  
ΝΙΚΟΣ ΚΟΝΔΥΛΑΤΟΣ)  
ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ-ΟΡΓΑΝΩΣΗ  
ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ  
ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΑΡΑΝΤΑΝΗΣ  
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ  
ΣΤΑΥΡΟΣ ΤΣΙΑΟΥΣΗΣ  
ΝΟΤΗΣ ΚΟΝΔΥΛΑΤΟΣ (ΛΕΥΚΑΔΑ)  
ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΝΤΕΚΟΥΜΕ (ΠΖΟΥΜΕΡΚΑ)  
CASTING  
ΛΟΥΚΙΑ ΚΑΤΩΠΟΔΗ

ΒΟΗΘΟΣ ΣΚΗΝΟΘΕΤΗ  
ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΟΛΑΚΗΣ  
ΗΧΟΣ-ΜΙΞΑΖ  
ΓΙΑΝΝΗΣ ΓΙΑΝΝΑΚΟΠΟΥΛΟΣ  
ΣΚΗΝΙΚΑ-ΚΟΣΤΟΥΜΙΑ  
ΔΑΝΑΗ ΕΛΕΥΣΙΝΙΩΤΗ  
ΜΟΝΤΑΖ  
ΠΙΕΤΡΟ ΡΑΝΤΙΝ  
ΜΟΥΣΙΚΗ  
ΠΛΑΤΩΝ ΑΝΔΡΙΤΣΑΚΗΣ  
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ  
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΟΡΒΕΛΛΑΣ  
ΣΕΝΑΡΙΟ-ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ  
ΣΤΕΛΙΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΠΟΥΛΟΣ



# ΤΑ ΔΑΚΡΥΑ ΤΟΥ ΒΟΥΝΟΥ

Μια μεταφορά της Οδύσσειας στις αρχές του προηγούμενου αιώνα



## ΣΥΝΟΨΗ

Ένα μπουλούκι μαστόρων πέτρας περιπλανιέται όπου υπάρχει δουλειά χτίζοντας σπίτια, γεφύρια, σχολεία, εκκλησίες. Υλικά τους οι πέτρες, τα δάκρυα του βουνού. Και οι ίδιοι όμως ορεσίβιοι, ο τόπος τους φτωχός, τους σπρώχνει σαν άλλα δάκρυα του βουνού, να ξενιτευτούν για να ζήσουν. Όχι πολύ μακριά τους μαίνεται ο πόλεμος. Εξαιτίας του είναι αποκομμένοι απ' τα χωριά τους σχεδόν δέκα χρόνια. Η προσπάθεια του πρωτομάστορα Μάρκου και των μαστόρων να επιστρέψουν σπίτι τους εξελίσσεται σε μια σκληρή και εξοντωτική Οδύσσεια.



## Σημείωμα Σκηνοθέτη

Μια συντροφιά μαστόρων πέτρας, αποκομμένη από τα χωριά της εξαιτίας ενός δεκαετούς πολέμου περιπλανιέται αναζητώντας δουλειά. Υλικά τους οι πέτρες, τα δάκρυα του βουνού. Και οι ίδιοι όμως ορεσίβιοι, ο τόπος τους φτωχός, τους σπρώχνει σαν άλλα δάκρυα του βουνού, να ξενιτευτούν για να ζήσουν. Η προσπάθεια του πρωτομάστορα Μάρκου και των μαστόρων να επιστρέψουν σπίτι τους εξελίσσεται σε μια σκληρή και εξοντωτική οδύσσεια. Άλλωστε η ταινία εμπνέεται από το φερώνυμο έπος. Είναι μια πολύ ελεύθερη μεταγραφή της Οδύσσειας. Ο θεατής εκτός από τη “φανερή” Κίρκη, ίσως αναγνωρίσει και τον Ελπήνορα, τον Πολύφημο, τον ασκό του Αιόλου και τη χώρα των Λωτοφάγων, τα Βόδια του Ήλιου και τους Λαιστρυγόνες, τη μνηστηροφονία και τη ραψωδία λ – τη Νέκυια - την κάθοδο στον κάτω κόσμο και τον Τειρεσία. Ο Μάρκος θα καταλήξει στο τέλος μόνος. Οι σύντροφοι – άλλοι από απληστία, άλλοι από περιέργεια, άλλοι από ανοησία – θα χαθούν. Μόνο αυτός θα κλείσει τ’ αυτιά στις σειρήνες και το παραμυθητικό κάλεσμά τους. Μόνο αυτός θα περιφρονήσει τις παραπλανητικές υποσχέσεις μιας αναδυόμενης ευδαιμονίας, ενός άλλου νέου κόσμου, του πλούτου και της ευμάρειας. Μια ιστορία των αρχών του 20ου αιώνα και ταυτόχρονα μια αλληγορία για το σήμερα. Οι κοινωνικές και οικονομικές ορίζουσες της εποχής είναι το υπόρρητο στρώμα πάνω και διαμέσου του οποίου κινούνται οι ήρωες της ταινίας. Διακριτικά, επηρεάζει και καθορίζει τη στάση και τις ενέργειες τους. Οι



μαστόροι ολιγαρκείς, λιγόλογοι, σκληροί, πελεκημένοι από τη μοναξιά όπως και το σκληρό υλικό που δουλεύουν, προσπαθούν να επιβιώσουν εν μέσω ενός καταστροφικού πολέμου, εν μέσω αλλαγών που αδυνατούν να καταλάβουν, για να καταλήξουν αθύρματα της Ιστορίας. Μόνο ο Μάρκος, σηματοδεδεμένος από την πληγή μιας απώλειας και ό,τι αυτό συνεπάγεται σαν εμπειρία ζωής, θα πορευτεί ως το τέλος, όχι του ταξιδιού, αλλά μιας πορείας αυτογνωσίας με γνώμονα το καλό.

Σ'ένα αντίξοο και συχνά εχθρικό περιβάλλον κινούνται σαν ομάδα. Είναι αναγκαία συνθήκη για να μπορέσουν να επιβιώσουν. Η συντροφικότητα και η αλληλεγγύη είναι οι συνεκτικοί δεσμοί της ομάδας. Όποτε την εγκαταλείψουν θα το πληρώσουν. Σαν συντροφιά χτιστών μάλιστα διακρίνονται για τη συνεργασία και το συντονισμό τους. Χάρη σ' αυτά τα στοιχεία θα αφήσουν το θαυμαστό αποτύπωμα τους σε γεφύρια, σπίτια, εκκλησίες. Διόλου τυχαία λοιπόν ο λαός τους αποκαλούσε "Οι φίλοι του Θεού".

Κυρίαρχη είναι η παρουσία της φύσης στην ταινία. Είναι τα υλικά της που στα επιδέξια χέρια τους μεταμορφώνονται σε έργα πολιτισμού. Είναι όμως και η διαρκής πάλη του ανθρώπου με τα στοιχεία της φύσης σε μια εποχή που ο εκμηχανισμός δεν έχει γείρει ακόμη την πλάστιγγα στη μεριά του ανθρώπου. Ταυτόχρονα το φυσικό περιβάλλον είναι το φόντο μέσα στο οποίο αναπτύσσεται η ιστορία αυτών των ανθρώπων. Αυτό το περιβάλλον συχνά ορίζει την καθημερινότητά τους και απαιτεί από τη μεριά τους μια συνεχή εγρήγορση. Είναι υποχρεωμένοι να γνωρίζουν τη γλώσσα της φύσης και έγκαιρα να αποκωδικοποιούν τα μηνύματά της. Γι αυτό και η ηχητική μπάντα έχει μια σημαίνουσα παρουσία στην ταινία. Άλλωστε οι διάλογοι λιτοί, οι απολύτως αναγκαίοι. Οι ήχοι, ισότιμα, δίπλα στους διαλόγους και συχνά αντικαθιστούν το λόγο. Η παρουσία τους πολλές φορές δημιουργεί ρωγμές στο «γλωσσικό προφανές» και επανοηματοδοτεί τις καταστάσεις. Οι άνθρωποι αυτοί, ζώντας για χρόνια μαζί, μακριά από την οικογενειακή εστία, στις παρυφές του πολιτισμένου κόσμου, δεν έχουν να πουν και πολλά μεταξύ τους. Τα πάντα, σχεδόν, έχουν ειπωθεί. Έχουν βγάλει κι οι ίδιοι ρίζες στη σιωπή του βουνού. Είναι ταυτόχρονα μαζί αλλά και ο καθένας μόνος του κλεισμένος στην επιθυμία του νόστου. Στην μακρινή, εκείνη μέρα που θα τους φέρει πάλι στο δικό τους τόπο, στους δικούς τους ανθρώπους, εκεί που έχουν υπόσταση, ταυτότητα.

Στην ταινία η φύση έχει τη δική της χρωματική παλέτα όπως αναδεικνύεται στις διάφορες εποχές και σε διαφορετικές ώρες της μέρας. Από το άσπρο του χιονιού στο σταχτοπράσινο της ελιάς, στο

καφεκόκκινο της καστανιάς, στο ζηρό πράσινο του έλατου την αυγή και το μουντό σκούρο πράσινο στη δύση, στα κίτρινα πλατανόφυλλα του φθινοπώρου, το μπλε της θάλασσας και το δυσερμήνευτα θολό φουσκωμένων ποταμιών και χειμάρρων και τέλος το απόλυτο μαύρο της νύχτας. Στον αντίποδα αυτής της πολύχρωμης κλίμακας, σ' ό,τι έχει να κάνει με την παρουσία του ανθρώπου, θα βρίσκεται το γκρίζο της πολυκαιρισμένης πέτρας, η εγκατάλειψη, η ερήμωση.

Στο ενδιάμεσο φύσης και ανθρωπογενούς περιβάλλοντος, ο επιχρωματισμένος μαγικός Νέος Κόσμος, ο κόσμος της *Lanterna Magica*. Και ο ασπρόμαυρος κόσμος της φωτογραφίας να μνημειώνει την ιστορία αυτών των ανθρώπων.

**Διάρκεια:** 111'

**Official Trailer**

<https://www.youtube.com/watch?v=wWZYlxBsnE&feature=youtu.be>

**Festivals**

**59ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης - Official Selection**

**31ο Πανόραμα Ευρωπαϊκού Κινηματογράφου**





Τα γυρίσματα της ταινίας έγιναν στην καρδιά του χειμώνα, στην Λευκάδα και τον ορεινό όγκο των Τζουμέρκων, στην Ήπειρο. Σημαντική βοήθεια πρόσφεραν οι τοπικές κοινωνίες· ακόμη και οι ηθοποιοί - από τους πρώτους ρόλους μέχρι και τις σύντομες εμφανίσεις – είναι ερασιτέχνες, κάτοικοι των περιοχών.

### **Ηθοποιοί**

ΝΙΚΟΣ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΣ  
ΣΠΥΡΟΣ ΖΑΜΠΕΛΗΣ  
ΑΡΓΥΡΗΣ ΚΟΓΚΑΣ  
ΣΠΥΡΟΣ ΦΩΤΙΟΥ  
ΓΙΑΝΝΗΣ ΖΑΦΕΙΡΟΠΟΥΛΟΣ  
ΠΑΝΟΣ ΚΟΨΙΔΑΣ  
ΜΙΧΑΛΗΣ ΓΚΡΙΓΚΟΡΕ  
ΛΟΥΚΙΑ ΚΑΤΩΠΟΔΗ  
ΛΥΓΕΡΗ ΤΑΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΥ  
ΑΓΓΕΛΙΚΗ ΦΙΛΗ  
ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΓΚΡΙΓΚΟΡΕ  
ΧΑΡΗΣ ΓΙΟΥΛΗΣ

**Σκηνοθεσία / Σενάριο** ΣΤΕΛΙΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΠΟΥΛΟΣ

**Β. Σκηνοθέτη** ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΟΛΑΚΗΣ  
**Επιλογή Ηθοποιών** ΛΟΥΚΙΑ ΚΑΤΩΠΟΔΗ

**Σκηνικά -Κοστούμια** ΔΑΝΑΗ ΕΛΕΥΣΙΝΙΩΤΗ  
**Β. Ενδυματολόγος** ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΛΑΡΔΙΚΟΥ

**Διεύθυνση Φωτογραφίας** ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΟΡΔΕΛΑΣ  
**Β.Οπερατέρ** ΒΑΣΙΛΗΣ ΚΑΣΒΙΚΗΣ

**Ηχοληψία -Μιξάζ** ΓΙΑΝΝΗΣ ΓΙΑΝΝΑΚΟΠΟΥΛΟΣ  
**Μουσική** ΠΛΑΤΩΝ ΑΝΔΡΙΤΣΑΚΗΣ

**Μοντάζ** PIETRO RADIN  
**Σχεδιασμός Τίτλων** ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΑΡΒΑΝΙΤΗΣ

**Επεξεργασία εικόνας 2/35,** ΜΑΝΟΣ ΧΑΜΗΛΑΚΗΣ ΣΑΚΗΣ ΜΠΟΥΖΑΝΗΣ ΝΙΚΟΣ ΜΟΥΤΣΕΛΟΣ

**Ειδικά Εφέ** ΓΙΑΝΝΗΣ ΑΓΕΛΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

**Εκτέλεση Παραγωγής** ΠΕΡΙΠΛΟΥΣ  
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΠΟΥΛΟΣ  
ΝΙΚΟΣ ΚΟΝΔΥΛΑΤΟΣ

**Σχεδιασμός-Οργάνωση Παραγωγής** ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΑΡΑΝΤΑΝΗΣ

**Διεύθυνση παραγωγής** ΣΤΑΥΡΟΣ ΤΣΙΑΟΥΣΗΣ  
ΝΟΤΗΣ ΚΟΝΔΥΛΑΤΟΣ (Λευκάδα)  
ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΝΤΕΚΟΥΜΕ (Τζουμέρκα)

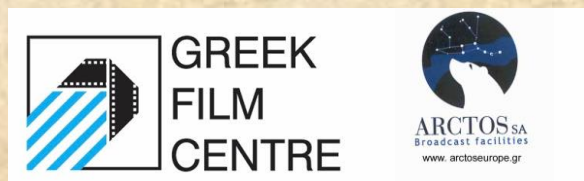
**Β.Παραγωγής** ΜΑΡΙΝΟΣ ΚΑΡΑΝΤΑΝΗΣ, ΦΡΟΣΩ ΤΣΙΠΟΠΟΥΛΟΥ

**Παραγωγός** ΠΑΝΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΠΟΥΛΟΣ

**Συμπαράγωγοί**

ΒΑΣΙΛΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΛΙΕΡΗΣ  
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΟΡΔΕΛΑΣ  
ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΟΛΑΚΗΣ  
ΝΙΚΟΣ ΜΟΥΤΣΕΛΟΣ

**Παραγωγή**  
ΠΕΡΙΠΛΟΥΣ  
ΕΡΤ  
ΕΚΚ  
ΑΡΚΤΟΣ  
2/35



**Contact**

PERIPLUS/+302108670478-+302198677828  
email:periplusfilms@yahoo.gr/GREECE

**International sales**

PERIPLUS/+302108670478-+302198677828  
email:periplusfilms@yahoo.gr/GREECE